

## SPIS TREŚCI / OBSAH / INHALTVERZEICHNIS

**Bogusław Czechowicz** ..... 9  
*Wstęp / Úvod / Vorwort*

**Ryszard Bogusz** ..... 13  
*Przesłanie Biskupa Diecezji Wrocławskiej Kościoła Ewangelicko-Augsburskiego do uczestników „Konferencji Magdaleńskiej” / Poselství účastníkům „Magdalénské konference” od biskupa vratislavské diecéze evangelicko-augšpurské církve / Botschaft des evangelisch-lutherischen Bischof von Breslau an die Teilnehmer der „Magdalenen-Konferenz”*

**Bogusław Czechowicz** ..... 15  
*Wrocławska świątynia magdaleńska jako węzłowe zagadnienie śląskiej humanistyki czyli między intelektualną prowokacją a rejestrem faktów i kontekstów / Vratislavský magdalénský chrám jako zásadní oslovení slezského humanismu aneb mezi intelektuální provokací a souborem faktů a kontextů / Breslauer Magdalenenkirche als Schlüsselproblem der schlesischen Humanistik oder zwischen einer intellektuellen Provokation und einer Sammlung von Tatsachen und Kontexten*

### KOŚCIÓŁ W PRZESTRZENI, PRZESTRZEŃ WOKÓŁ KOŚCIOŁA / KOSTEL V PROSTORU, PROSTOR KOLEM KOSTELA / DIE KIRCHE IM RAUM, DER RAUM UM DIE KIRCHE

**Aleksander Limisiewicz** ■ **Roland Mruczek** ..... 55  
*Fara św. Marii Magdaleny na tle przemian przestrzennych wczesnego Wrocławia / Fara sv. Marie Magdalény na pozadí prostorových proměn rané Vratislavi / Stadtpfarrkirche St. Maria Magdalena vorm Hintergrund der räumlichen Verwandlungen im frühen Breslau*

**Robert Heś** ..... 137  
*Średniowieczne płyty nagrobne z kościoła pod wezwaniem św. Marii Magdaleny we Wrocławiu / Středověké náhrobní desky z kostela sv. Marie Magdalény / Mittelalterliche Grabplatten in der Magdalenenkirche in Breslau*

**Magdalena Wojcieszak** ..... 151  
*Dawny protestancki cmentarz przy kościele pod wezwaniem św. Marii Magdaleny we Wrocławiu / Starý protestantský hřbitov u kostela sv. Marie Magdalény / Der ehemalige evangelische Friedhof vor der Magdalenenkirche in Breslau*

BISKUPI I MIESZCZAŃSKI / BISKUPSKÝ A MĚŠŤANSKÝ /  
BISCHÖFLICH UND BÜRGERLICH

- Lenka Bobková** . . . . . 175  
**Relikvie darované Karlem IV. vratislavskému kostelu sv. Marie Magdalény /**  
*Relikvie podarowane przez Karola IV wrocławskiemu kościołowi św. Marii Magdaleny /*  
*Die durch Karl IV. der Breslauer Magdalenenkirche geschenkten Reliquien*
- ks. Henryk Gerlic ■ Stanisław Jujeczka** . . . . . 189  
**Altarie i altarzyści w kościele św. Marii Magdaleny / Oltáře a oltářníci v kostele**  
*sv. Marie Magdalény / Altarien und Altaristen in der Magdalenenkirche*

REFORMACJA I HISTORIA / REFORMACE A HISTORIE /  
REFORMATION UND GESCHICHTE

- Radek Fukala** . . . . . 345  
**Jan Hess a počátky slezské reformace / Johann Hess i początki śląskiej reformacji /**  
*Johannes Heß und die Anfänge der Reformation in Schlesien*
- Anna Mańko-Matysiak** . . . . . 355  
**Der Breslauer Pfarrer Johannes Heß und sein Beitrag zum lokalen Kirchengesang**  
*/ Proboszcz wrocławski Johann Hess i jego wpływ na lokalną pieśń kościelną / Vratislavský*  
*probošt Jan Hess a jeho vliv na místní kostelní zpěv*
- Aldona Fąfara** . . . . . 371  
**Wybrane problemy badawcze związane z romańskim portalem z kościoła**  
**św. Wincentego na Ołbinie, obecnie w kościele św. Marii Magdaleny we Wrocławiu.**  
**Przegląd literatury / Vybrané vědecké problémy, spjaté s románským portálem kostela**  
*sv. Vincence na Ołbinie, nyní na kostele sv. Marie Magdalény ve Vratislavi / Gewählte*  
*Forschungsprobleme zum romanischen Portal der Elbinger Vinzenzkirche, heute*  
*an der Magdalenenkirche, Literaturüberblick*
- Artur Kwaśniewski** . . . . . 395  
**Translokacja portalu ołbińskiego a wczesnonowożytny neoromanizm.**  
**Uwagi o retrospektywnych tendencjach w architekturze XV i XVI wieku / Přenesení**  
*ołbińskiego portálu a raněnovověký „neoromanský sloh“. Úvahy o retrospektivních tendencích*  
*v architektuře XV. a XVI. století / Übertragung des Elbinger Altars und die frühneuzeitliche*  
*Neuromanik. Einige Bemerkungen zur historischen Tendenzen in der Architektur*  
*des 15. und 16. Jahrhunderts*

KOLORYT REFORMACJI / BAREVNOST REFORMACE /  
FARBEN DER REFORMATION

- Jan Harasimowicz** ..... 429  
**Pastor Lucas Pollio Starszy i ambona w kościele św. Marii Magdaleny we Wrocławiu** / Pastor Lukáš Pollio starší a kazatelna v kostele sv. Marie Magdalény ve Vratislavi / Pastor Lucas Pollio der Ältere und die Kanzel der Magdalenenkirche in Breslau
- Mlada Holá** ..... 461  
**Mikuláš Pol (1564-1632) – historik Vratislavi a arcijáhen u sv. Máří Magdaleny** / Nicolaus Pol (1564-1632) – historyk Wrocławia i archidiakon u św. Marii Magdaleny / Nicolaus Pol (1564-1632 – Breslaus Geschichtsschreiber und Diakon bei St. Maria Magdalena
- Zuzana Saffrtalová (Rašplíčková)** ..... 475  
**Renesanční oděv na sepulkrálních památkách mětských elit metropolí zemí Koruny české jako forma vnější reprezentace** / Renesansowy ubiór na zabytkach sepulkralnych elit miejskich metropolii krajów Korony Czeskiej jako forma reprezentacji / Die Renaissance-Bekleidung in sepulkralen Denkmälern der bürgerlichen Eliten von Metropolen der Böhmischen Krone als eine Form der Repräsentation
- Magdalena Karnicka** ..... 487  
**Medale związane ze szkołą św. Marii Magdaleny we Wrocławiu** / Medaile spjaté s gymnázium sv. Marie Magdalény ve Vratislavi / Medaillen zum Schule zu St. Maria Magdalena in Breslau.

NON SOLA SCRIPTA

- Marek Batycki ■ Rainer Sachs** ..... 501  
**Die Turmuhr der evangelische Maria Magdalena-Kirche in Breslau und ihre Geschichte** / Zegar kościoła św. Marii Magdaleny i jego historia / Orloj na kostelní věži sv. Marie Magdalény ve Vratislavi a jeho dějiny /
- Dariusz Galewski** ..... 505  
**Losy dziewiętnastowiecznego ołtarza głównego kościoła św. Marii Magdaleny** / Osudy hlavního oltáře z 19. století v kostele sv. Marie Magdalény / Schicksal des Hauptaltars von Magdalenenkirche aus dem 19. Jh.
- ks. Bogdan Skowroński ■ ks. Piotr Mikołajczak ■ Krzysztof Biliński** ..... 519  
**Dlaczego katedra? Geneza Kościoła Polskokatolickiego** / Proč katedrála? Vývoj polskokatolické církve / Warum die Kathedrale? Ursprung der Polnisch-Katholischen Kirche

## MATERIAŁY / MATERIÁLY / QUELLEN

<b>Stanisław Jujezca</b> . . . . .	525
<b>Regesty wybranych dokumentów z XIII-XVI wieku dotyczących kościoła parafialnego św. Marii Magdaleny we Wrocławiu</b> / <i>Regesta vybraných dokumentů z XIII. – XVI. století, týkajících se farního kostela sv. Marie Magdalény ve Vratislavi</i> / <i>Regesten über die gewählten Urkunden aus dem 13. bis 14. Jh. betrifft Magdalenenkirche in Breslau</i>	
<b>Przemysław Guszpit ■ Roland Mruczek</b>	
<b>Jacek Wojcieszak ■ Marcin Wójcik</b> . . . . .	629
<b>Pierwszy wrocławski cmentarz protestancki przy kościele imienia Salvatora – wstępne wyniki badań</b> / <i>První protestantský hřbitov ve Vratislavi u kostela Salvátora – počáteční výsledky výzkumu</i> / <i>Der erste Breslauer evangelische Friedhof an der Salvatorkirche – vorläufiger Forschungsbericht</i>	
<b>Skróty nazw instytucji</b> . . . . .	637
<b>Autorzy – filiacje</b> . . . . .	638